

Aperfeiçoando a Língua Inglesa no Vale do Taquari

Autora: *Caroline Labres*

carol_labres@univates.br

Orientadora: *Elânia L. J. Valkimil*

O século XX foi marcado por grandes inovações metodológicas no ensino de línguas. A tecnologia e a globalização contribuíram significativamente para que essas mudanças acontecessem no cenário mundial, levando o professor à busca constante do seu aperfeiçoamento no uso das tecnologias da informação, bem como da sua prática docente. Com esse intuito, o Projeto "Aperfeiçoando a Língua Inglesa no Vale do Taquari" desenvolve ações, por meio de oficinas com professores e alunos dos Ensino Fundamental e Médio, no Laboratório de Línguas da UNIVATES, oportunizando a reflexão e a atualização do ensino de línguas na região do Vale do Taquari.

Instituição: *UNIVATES*

Programa de Aperfeiçoamento do Acadêmico da UNIVATES em Língua Inglesa

Autora: *Cristiane Rossi*

crisrossi@terra.com.br

Orientadora: *Elânia L. J. Valkimil*

Com o intuito de recuperar e minimizar as dificuldades em Língua Inglesa dos acadêmicos da UNIVATES, o curso de Letras, com o apoio do NAP, desenvolveu o Programa de Aperfeiçoamento do Acadêmico em Língua Inglesa. O programa contou com encontros/aulas semanais ao longo do semestre A/2008, contribuindo assim para uma participação mais efetiva dos acadêmicos de variadas áreas nas disciplinas de Língua Inglesa.

Instituição: *UNIVATES*

O movimento e o canto do povo em “Sorôco, sua mãe, sua filha”, de Guimarães Rosa

Autor: *Kleber Eckert*

tiagobald@yahoo.com.br

Orientador: *Flavio Loureiro Chaves*

O conto “Sorôco, sua mãe, sua filha”, de Guimarães Rosa, foi publicado em 1962 no livro “Primeiras Estórias”. Apesar de o enredo ser bastante simples, o conto possui elementos que levam a algumas interpretações. Entre esses elementos, foram selecionados para análise a movimentação e o comportamento do povo diante do embarque da mãe e da filha de Sorôco no trem que as levará ao hospício em Barbarena-MG. O que se destaca também é que o cantar que aparece no texto não é um cantar alegre, é um canto de lamentação que, por sua vez, pode remeter ao coro da tragédia grega.

Instituição: *UCS*

Financiador: *CAPES*

Provérbios dialetais alemães: uma tentativa de classificação

Autor: *Kleber Eckert*

kleber@univates.br

Orientadora: *Vitalina Maria Frosi*

Um provérbio pode ser definido como um dito popular que consiste em uma sentença breve que expressa pensamentos, conselhos, opiniões e advertências. Conforme Frosi (1989, p. 25), “os provérbios transmitem sabedoria popular acumulada no tempo, resultante da experiência de pessoas mais velhas”. O presente trabalho resulta do levantamento dos provérbios dialetais que ainda são usados na comunidade de falantes do Hunsrück de Poço das Antas-RS. Para proceder à análise de seu conteúdo, os provérbios foram separados por categorias semânticas: animais, natureza, casamento, economia, humildade, corpo humano, aparência e mentira x verdade.

Instituição: *UCS*

Financiador: *CAPES*

My Verse is alive - Emily Dickinson

Autora: *Justina Inês Faccini Lied*

justinafl@certelnet.com.br

Orientadoras: *Kathrin Holzermayr Rosenfield e Lawrence Flores Pereira*

Emily Dickinson put words together in ways that have filled the imaginations and hearts of countless readers. How did she do it? The mystery of her poetic mind is only deepened by hints that promise more than they divulge. Her definition for poetry can be understood by her own words: "If I read a book and it makes my whole body so cold no fire can ever warm me, I know that is poetry. If I feel physically as if the top of my head were taken off, I know that is poetry. These are the only ways I know it. Is there any other way?" (Dickinson, 1870) Participants are welcome to enjoy some of her poems.

Instituição: UNIVATES

Financiador: UFRGS

La novela policiaca cubana

Autora: *Rosane Maria Cardoso*

rosanemc@univates.br

Orientadora: *Rosane Maria Cardoso*

Cuba ha vivido largo período de producción literaria mediocre. O, más bien, aunque el régimen de Fidel Castro haya proporcionado innumerables certámenes de poesía y novela, quedaba claro el norte pretendido. La carga ideológica ha sacado demasiados textos de exaltación histórica y social en un período de premios y reconocimiento justo para ese tipo de texto. Es conocido el ejemplo de las novelas policíacas de enredo previsible y esquemático, ¿estética? interrumpida por Leonardo Padura que da al género nuevo aire. Sus novelas policíacas, conocidas como *Las cuatro estaciones* buscan inspiración en el género noir de los años 40, cuyo gran representante máximo es el estadounidense Dashiell Hammett. Al tratar de las aventuras de su detective Mario Conde, Padura traza un agudo retrato de Cuba castrista, sin caerse en la trampa de una literatura ideológica.

Instituição: UNIVATES

Amigos da Leitura

Autora: *Edí Fassini*

edif@univates.br

Orientadora: *Edí Fassini*

No município de Imigrante/RS, a leitura é tema prioritário há muitos anos. Os projetos pedagógicos das Escolas, desde as creches, definem espaços especiais à leitura; as bibliotecas escolares são ambientes cuidados e muito freqüentados, assim como a biblioteca pública. Contudo, uma faixa da população historicamente tem pouco envolvimento com a leitura. Apenas participa anualmente das atividades da Feira do Livro, ou seja, tem participação em ações esporádicas. Buscando a cobertura dessa lacuna, foi estabelecida a negociação com os Vereadores Mirins (alunos de 7ª e 8ª séries do Ensino Fundamental) para a efetivação das visitas às empresas e feita a negociação com os empresários para a cedência de espaço (ambiente e horário) nos próprios locais de trabalho. Dessa forma, o acervo da biblioteca pública é levado pelos “Amigos da Leitura” até os leitores que não tinham acesso à leitura, por conta de distância ou falta de tempo de visitar a Biblioteca.

Instituição: *UNIVATES*

Voseo: origen, extensión y valor social

Autor: *Eduardo De Oliveira Dutra*

eduale@terra.com.br

Orientador: *Eduardo De Oliveira Dutra*

En este trabajo tratamos del Voseo a partir de su origen, distribución y status social. Dicho de otro modo, analizamos ese fenómeno variable, perteneciente al Español Americano, teniendo en cuenta su formación, aplicación, según las regiones, y consideración social.

Instituição: *UNIVATES*

Sujeitos, linguagens e informática: a promoção da leitura e da escrita na escola

Autoras: *Luciane Heffel de Oliveira, Daniela Farias Garcia De Borba e Lilian Teresinha Johann*
luciane239@gmail.com

Orientadoras: *Maria Alvina P. Mariante e Luciana Backes*

O trabalho visa a articular conceitos de leitura, escrita, ambiente, ensino-aprendizagem, a partir da perspectiva sócio-histórica, apontando possibilidades de trabalho com as linguagens, na interação entre os sujeitos - docentes e discentes - e a informática. Atividades construídas em diferentes softwares serão apresentadas, de forma a expandir os horizontes metodológicos, e incentivar reflexões a respeito dos recursos tecnológicos que chegam até a escola, seu uso e relevância.

Instituição: *UNIVATES*

El español rioplatense

Autoras: *Letícia da Rocha Werle e Deisi Schäffer*
leticawerle@certelnet.com.br

Orientador: *Eduardo Dutra*

En este estudio, en primer lugar abordamos el español Rioplatense a partir de los rasgos lingüísticos que lo caracterizan en la fonética fonología y morfología. En segundo lugar, identificamos esos rasgos en músicas de cantantes de los países que presentan esa variedad dialectal, con la intención de verificar si se mantienen fenómenos variables, característicos del habla espontánea en esa modalidad de lenguaje. Pretendemos reflexionar sobre la variación lingüística en el Español Rioplatense y, por fin, proponer actividades al alumnado a partir de músicas.

Instituição: *UNIVATES*

Las heterosemánticas en la Lengua Española

Autora: *Angela Gonçalves Mota*

angelamota@univates.br

Orientador: *Eduardo Oliveira Dutra*

Este trabajo tiene el objetivo de reflexionar sobre las dificultades presentadas acerca de las heterosemánticas, por los brasileños que aprenden ELE (español como lengua extranjera). Además, se pretende presentar una propuesta didáctica sobre los falsos cognatos en español, a fin de que el alumnado supere sus dificultades.

Instituição: *UNIVATES*